

FESTSPILLENE
I BERGEN

TORGALLMENNINGEN

ONSDAG 27. MAI KL 12:30

Åpningsseremonien

Opening Ceremony



BERGEN
INTERNATIONAL
FESTIVAL

27. MAI — 10. JUNI
2015

INVITASJON TIL DØGNÅPEN BANK



KOM TIL OSS 5.–6. JUNI 2015

Vi inviterer til Festspill i våre lokaler i Torgallmenningen 2. Det blir aktiviteter og minikonsert for store og små.

Ta med familie og venner og opplev banken på en ny måte.
DNB – Alltid åpent!

Følg med på fib.no for nærmere program.

Gratis adgang. Velkommen!

Kjære publikum,

Hjertelig velkommen til den høytidelige åpningen av Festspillene i Bergen 2015.

I år presenterer vi over 200 arrangement innenfor alle kunstarter. Sammen med gamle og nye partnere skaper vi en fargerik og mangfoldig fest for alle, både inne på arenaene og ute i byen og regionen. Jeg håper du vil være med på festen og ta del i leken, fantasien og den kraftfulle energien som preger festivalen i 15 dager.

Festspillene er en stor begivenhet, som artister fra hele verden ønsker å være en del av. I år vi har deltakende kunstnere fra seks kontinenter, som tilbyr livsglede, forundring og utfordring. Festspillene forstyrrer byen og menneskene og bringer opplevelser som speiler våre liv og drømmer. Gjennom en rekke konserter og forestillinger kan du oppleve årets tema kjærlighet iscenesatt i musikken, litteraturen, teatret, dansen og filmen.

Nå kan du nyte noen smaksprøver fra det store festspillprogrammet.

Riktig god fornøyelse og kjærlig hilsen

Anders Beyer, festspilldirektør

Dear audience,

Welcome indeed to the opening of the 2015 Bergen International Festival.

This year we present more than 200 different events within every art form. In collaboration with old and new partners we create a colourful festival of great variety, with something for everyone happening at our various venues, out in the city, and in the region. I hope you will join the festivities and take part in the fun, the fantasy, and the vibrant energy that characterize these 15 days.

The Bergen International Festival is a great event which artists from all over the world wish to be part of. This year we are visited by artists from six continents, bringing us enthusiasm, wonder, and challenge. The Festival disturbs the city and its people and gives us experiences that reflect our lives and our dreams. Through a multitude of concerts and performances you may experience this year's theme, love, depicted in music, literature, theatre, dance, and film.

You are now welcome to enjoy a taste of what our programme has to offer. I hope you enjoy it!

With love,

Anders Beyer, Festival Director

Åpningsseremonien

Opening ceremony

TORGALLMENNINGEN

Onsdag 27. mai kl 12:30
Wednesday 27 May at 12:30

Endre Rydland Vetås

Brassensemble 1:

Britt Pernille Lindvik trompet *trumpet*

Rune Alexander Trygg trompet *trumpet*

Irene Graven trombone

Birte Sophie Thomassen trombone

Brassensemble 2:

David Jonathan Morton trompet *trumpet*

Torhild Andvik trompet *trumpet*

Birgitte Bjørnsdatter Bruket trombone

Birthe Carlsen trombone

ØRJAN MATRE (1979–)

Chant d'amour

Fanfare

Urfremføring bestilt av Festspillene i Bergen *World premiere
commissioned by the Bergen International Festival*

Ensemble Allegria

M: RIKARD NORDRAAK (1842–1866)

T: BJØRNSTJERNE BJØRNSEN (1959–1910)

Norges nasjonalsang *National Anthem*:

Ja, vi elsker dette landet

Ensemble Allegria

NILS HENRIK ASHEIM (1960–)

Etyder over tiden *Etudes on Time*

1. Her og nå *Here and Now*

5. Før du aner *Before You Know*

7. Nå eller aldri *Now or Never*

Ordfører Mayor Trude Drevland

Åpningstale *Opening Speech*

Ensemble Allegria

M: **Jean-Baptiste Lully** (1632–1687)

T: **Johan Nordahl Brun** (1745–1816)

Nystemten (Udsigter fra Ulriken)

Fjell Kulturskulekor

M & T: FELICITY LAURENCE

Human and fellow-Human

NORA KULSET/FRODE THORJUSSEN

'Fatou Ye'

Kuratert av *Curated by*: Chiku Ali

Jan Eggum

Ensemble Allegria

JAN EGGUM (1951–)

En annen

Statsminister Prime Minister Erna Solberg

Tale *Speech*

Tora Augestad

Ensemble Allegria

GEORGES BIZET (1838–1875)

L'amour est un oiseau rebell / Habanera

Oceania Dance Theatre

Pasifika Voices

Stillehavets sang og dans *Song And Dance
of the Pacific Ocean*

Gunnar StålsettFestspilltalen *Festival Speech***Herborg Kråkevik
Ensemble Allegria**

T: ASLAUG L. LYGRE (1910–1966)

M: GEIRR TVEITT (1908–1981)

Vi skal ikkje sova bort sumarnatta

Ugress

GISLE MARTENS MEYER (1975–)

Ut av skogen

Juni Dahr**Ugress****Jan Eggum****Herborg Kråkevik****Ensemble Allegria****Bergen Pikekor****Ten Sing Bømlø****Fjell Kulturskulekor**

JAN EGGUM (1951–)

Mang slags kjærlighet

Ja, vi elsker dette landet

Norges nasjonalsang

M: **Rikard Nordraak** (1842–66)T: **Bjørnstjerne Bjørnson** (1832–1910)

Ja, vi elsker dette landet,
 som det stiger frem,
 furet, værbitt over vannet,
 med de tusen hjem.
 Elsker, elsker det og tenker
 På vår far og mor
 :/: Og den saganatt som senker
 drømmer på vår jord. :/:

Ja, vi elsker dette landet,
 som det stiger frem,
 furet værbitt over vannet,
 med de tusen hjem.
 Og som fedres kamp har hevet
 det av nød og seir,
 :/: også vi, når det blir krevet
 for dets fred slår leir. :/:

Nystemten

(Udsigter fra Ulriken)

M: **Jean-Baptiste Lully** (1632–1687)T: **Johan Nordahl Brun** (1745–1816)

Jeg tog min nystemte Cithar i Hænde;
 Sorgen forgik mig pa Ulrikens Top.
 Tænkte paa Bauner, om de skulde Brænde, .
 og byde Mandskab mot Fienden op;
 :/: følede Freden, blev glad i min Aand, .
 og greb til min Cithar med legende Haand. :/:

Festspillene takker

Rika AS v/Yvonne og Bjarne Rieber

Rika AS /Yvonne og Bjarne Rieber har i mange år investert betydelige beløp i Festspillene som er og fortsatt skal være et viktig kulturarrangement og et løft for hele kulturlivet både i Bergen, Norge og internasjonalt. Deres støtte er avgjørende når Festspillene gjennom ambisiøse prosjekter forbinder tradisjon og fornying, utfordrer og fornøyer publikum og gjør kultur tilgjengelig for stadig flere.

Vi er takknemlige for at Rika AS v/Yvonne og Bjarne Rieber deler vår overbevisning om at Festspillene vil befeste sin posisjon og fortsette sin utvikling i årene fremover, og at de støtter oss i vår satsning på nye prosjekter og ambisjoner om å sette spor i det europeiske kulturlivet.

Støtten gjør at vi tradisjonen tro gratis kan presentere smakebiter fra det mangfoldige festspillprogrammet for året under åpningsseremonien 27. mai.

Festspillene i Bergen takker Rika AS v/Yvonne og Bjarne Rieber for deres bidrag.



The Festival thanks

Rika AS, represented by Yvonne and Bjarne Rieber

For many years, Rika AS / Yvonne and Bjarne Rieber have invested significant amounts in the Bergen International Festival, which is and should continue to be an important cultural event and a boost for the cultural scene in Bergen, Norway and abroad. Your support is crucial to the festival's ambitious projects that connect tradition and renewal – that challenge and entertain the audience and make culture accessible to more and more people.

We are grateful that Rika AS, represented by Yvonne and Bjarne Rieber, share our conviction that the festival will strengthen its position and continue to develop in the years to come, and that they support our investments in new projects and our aim to make an impact in the European cultural scene.

Their support enables us to present samples from the diverse festival programme at the opening ceremony on 27 May.

Bergen International Festival would like to thank Rika AS, represented by Yvonne and Bjarne Rieber for their contribution.



Festspillene takker

**Festspillene i Bergen er
avhengig av mange og
ulike støttespillere for å
avvikle vårens store
eventyr. Disse er med på å
gjøre opplevelsen større.**

Festspillambassadører

Trond Mohn
Rika AS v/Yvonne og Bjarne Rieber
Grieg Foundation

Hovedsamarbeidspartnere

DNB
DNV GL
Statoil
Bergens Tidende
Radisson Blu Hotel Norge
Dagens Næringsliv
Prosjektpartnere
Sparebankstiftelsen DNB - Dextra
Musica
Kavlifondet
GC Rieber Fondene
Fritt Ord
H. Westfal-Larsen og Hustru Anna
Westfal-Larsen's Almennyttige
Fond
Universitetet i Bergen
Anders Sveaas' Almennyttige Fond

Festivalpartnere

Nespresso
PwC
Telenor
Norwegian Hull Club
A7 Print
07000 Bergen Taxi
Galleriet
Atea
TTS Group
Securitas
TIDAL
Tesla Bergen
Olden

Offentlige støttespillere

Kulturdepartementet
Bergen kommune
Hordaland fylkeskommune
Utenriksdepartementet

Prosjektstøtte

Nordisk kulturfond
Statens Kunstfond (Danmark)
Pro Helvetia
Oticon Fonden
Institut français
J.W. Eides Stiftelse
Bergens Riksmålsforening
Music Norway

Andre partnere og bidragsytere

Apollon Bergen
Arrangement Tjenester
Askøy kommune
Austevoll kommune
Barratt Due musikinstitutt
Bekkarvik Gjestgiveri
Bekkarvik Eiendom AS
Bergen Backline
Bergen Dansesenter
Bergen Domkor

Bergen Filharmoniske Orkester
Bergen Filharmoniske Kor
Bergen og Hordaland Turlag
Bergen Internasjonale Kultursenter
Bergen Kjøtt
Bergen Kulturskole
Bergen Offentlige Bibliotek
Bergen Pikekor
Bergen Private Gymnas, Musikklinjen
Billettservice
BIT-Teatergarasjen
Bodoni
Borealis
Boksalongen
Bremneskantoriet
Bright Norway AS
Bymuseet i Bergen
Bømlo kommune
Bømlo Teater
Carte Blanche – Norges nasjonale
kompani for samtidsdans
Cornerteateret
Damsgårdsdagene
Det felles innvandrerråd, Hordaland
Den Nationale Scene
Dramatikkens Hus
Dukkenikkernes teaterverksted
Edvard Grieg Kor
EKKO
Erdal Kirke
Fana og Ytrebygda kulturkontor
Flimmer film
Fløibanen A/S
Fløien Folkerestaurant
Forsvarsbygg nasjonale festningsverk
Fysak Allaktivitetshus
GAMUT, Griegakademiets senter
for musikkterapiforskning
Griegakademiet - Institutt for musikk,
UiB

Grieghallen
Herdla Kirke
Holbergprisen
Høgskolen i Bergen
Jifl Hlinka Klaverinstitutt
Kirkemusikk i Bergen
Kolibri – Children At Risk Foundation
Kritikerlaget
Kulturoperatørene
Kunsthøyskolen i Oslo
KODE Kunstmuseene i Bergen
Litteraturhuset i Bergen
Logen Teater
Lydgalleriet
Lysverket
Marceliussen Transport AS
Moster Amfi
Nordisk Råds Musikkpris
Norges musikkhøgskole
Norges Musikkorps Forbund
Norsk kulturskoleråd
NRK
Ole Bulls villa, Valestrand
Oseana
Oslo Sinfonietta
Regnbuedagene
Revy & Teaterservice
Rekstensamlingene
Sibelius Kollegio
Sibelius 150
Sibelius One
Siljustøls Venner
Sjøforsvarets Musikkorps
Steinway Piano Gallery Oslo
Stiftelsen Bryggen
Stiftelsen Den norske solistpris
Stiftelsen Siljustøl
Stine Vikne, blomsterleverandør
Ten sing Bømlo
University of the South Pacific
ViVite
Østre



BALANSEKUNST

I DNV GL (tidligere Det Norske Veritas) er vi opptatt av sikkerhet, kvalitet og integritet. Vi er nå 16.000 ansatte i 100 land, som hver dag jobber mot et felles mål: En sikker og bærekraftig fremtid. Vår rolle består ofte i å balansere næringslivets og samfunnets interesser. Vi kaller det balansekunst.

Vårt samarbeid med Festspillene understøtter denne forpliktelsen overfor samfunnet. For kultur og samfunn går hånd i hånd.

Derfor er vi stolt hovedsamarbeidspartner for Festspillene i Bergen.

Lær mer om oss på www.dnvgl.com

